



POLITECHNIKA GDAŃSKA
CENTRUM MORSKICH TECHNOLOGII MILITARNYCH

ul. Sobieskiego 7
80-216 Gdańsk

tel.: (58) 347 15 49
tel.: (58) 348 61 72

fax: (58) 347 27 90
e-mail: cbiuro@pg.gda.pl

Gdańsk, 07.09.2012 r.

L. dz. 549/071/2012

Zapytania i wyjaśnienia do SIWZ
do postępowania nr CRZP/322/071/D/12

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę urządzeń pomiarowych dla Centrum Morskich Technologii Militarnych Politechniki Gdańskiej.

Zamawiający informuje, że w dniu 10.09.2012 r. wpłynęło do Zamawiającego następujące pytanie jednego z Wykonawców, dotyczące treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia:

PYTANIE 1: Czy Zamawiający dopuszcza aby, w celu potwierdzenia spełnienia minimalnych wymagań dotyczących przedmiotu zamówienia załączony do oferty oryginalny opis producenta (dokumentacja techniczna) był w języku angielskim?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody, ponieważ zgodnie z zapisami SIWZ:

1. Dokumenty sporządzone w języku obcym należy złożyć wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę.
2. Oferta musi być sporządzona z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności, trwałą i czytelną techniką oraz napisana w języku polskim.
3. Każdy dokument składający się na ofertę sporządzony w innym języku, niż język polski winien być złożony wraz z tłumaczeniem na język polski.